

**BARELLA DI SOCCORSO
EMERGENCY STRETCHER
BRANCARD D'URGENCE
NOTFALLTRAGE
CAMILLA PARA EMERGENCIAS
MACA DE EMERGÊNCIA
ΦΟΡΕΙΟ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
АВАРИЙНА НОСИЛКА
POHOŤOVOSTNÍ NOSÍTKA
NØDBÅRE
KANDERAAM HÄDAOLUKORRAKS
HÄTÄPAARIT
NOSILA ZA HITNE SLUČAJEVE
VÉSZHELYZETI HORDÁGY
NEŠTUVAI SKUBIAI PAGALBAI
AVĀRIJAS NESTUVES
FØRSTEHJELPSBÅRE
NOODBRANCARD
NOSZE RATUNKOWE
TARGÅ DE URGENTÅ
NÚDZOVÉ NOSIDLÁ
NOSILA ZA NUJNE PRIMERE
NØDBÅR**

نقالة الطوارئ

GIMA 56035



Zhangjiagang Xiehe Medical Apparatus & Instruments Co., Ltd
No.7th, Middle Xinzha Road, Zhashang Industrial Zone,
Yangshe Town, Zhangjiagang City, Jiangsu 215600, China
Made in China



YXH-4D



SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com





ITALIANO

Nome: Barella di soccorso YXH-4D

Accessori:

Tre cinture di sicurezza con chiusura in metallo e fibra di poliestere

Dati tecnici

1. Dimensioni del prodotto: (LxP x H): 160x44x7cm, può raggiungere una lunghezza massima di 210cm.
2. Dimensioni da piegato (LxP x H): 120 x44 x7cm
3. Dimensioni scatola di imballaggio: 165x48x8cm (1 pz/conf)
4. P.N. (1pz): 8 kg P.L.: 11 kg
5. Peso supportato: ≤159kg

Descrizione:

1. Si tratta del nuovo prodotto della gamma di barelle a cucchiaio; è robusta e leggera, facile da pulire e da manovrare. È il prodotto ideale non solo per i pazienti ma anche per gli operatori.
2. Il doppio blocco di sicurezza rende il bloccaggio e lo sbloccaggio semplici e agevoli.
3. La sezione destinata alla testa è rientrante per mantenere l'allineamento cervicale del paziente.
4. Possibilità di regolare a diverse lunghezze a seconda dell'altezza dei pazienti.
5. Il materiale polimerico trattato termicamente non surriscalda o raffredda eccessivamente il paziente, la superficie facile da pulire e resistente ai liquidi.

Utilizzo previsto:

Viene utilizzato per agevolare il trasporto dei feriti e per il salvataggio, l'immobilizzazione e il trasporto dei feriti".

Attenzione:

Quando si trasportano pazienti con questa barella, assicurarsi di allacciare le cinture di sicurezza per garantire la sicurezza. Tutti gli eventuali incidenti gravi relativi all'uso del dispositivo medico da noi fornito devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova la vostra sede legale.

Manutenzione:

1. Mantenere pulita come misura di routine.
2. Ispezionare frequente per verificare se le parti si allentano.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

Name: Emergency Stretcher YXH-4D

Accessories:

three safety belts metal lock & polyester fiber.

Technical data:

1. Product size (LxW xH): 160x44x7cm, the longest can be up to 210cm.
2. Folding size (LxW xH): 120 x44 x7cm
3. Carton size: 165x48x8cm (1pc/ctn)
4. N.W.(1pc): 8kg G.W.: 11kg
5. Load bearing: ≤159kg

Description:

1. This is the new product among the series of the scoop stretcher, it is firm and light, easy to clean and operate. It is the ideal product not only to the patients but also to the operators.
2. Twin safety lock for smooth and unbinding locking and unlocking.
3. Head section recessed to maintain patient's cervical alignment.
4. Different length options according to the height of patients.
5. The thermally-treated polymer material will not make the patients too hot or too cold, the surface is easy to clean and impervious to fluids.

Intended use:

It is used to help the transportation of the injured people and for the rescue, immobilization and transport of the wounded".

Attention:

When carrying patients with this stretcher, be sure fasten the safety belts for safety sake.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Maintenance:

1. Keep clean as routine.
2. Often check if any parts loose or not.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FRANÇAIS

Nom: Brancard d'urgence YXH-4D

Accessoire:

Trois ceintures de sécurité avec serrure en métal et fibre de polyester.

Caractéristiques techniques

1. Taille produit (LxW xH) : 160x44x7cm, le plus long peut avoir jusqu'à 210cm.
2. Taille déplié (LxW xH) : 120x44x7cm
3. Taille carton : 165x48x8cm (1pc/ctn)
4. P.N. (1pc) : 8kg P.B. : 11kg
5. Capacité de charge : ≤159kg

Description:

1. C'est le nouveau produit de la série des brancards de relevage, il est stable et léger, facile à nettoyer et utiliser. C'est le produit idéal non seulement pour les patients mais aussi pour les opérateurs.
2. Verrouillage de sécurité double pour un verrouillage et déverrouillage homogène et délié.
3. Section de la tête renforcée pour maintenir l'alignement de la

cervicale du patient.

4. Plusieurs options de longueur selon la hauteur des patients.

5. Le matériau polymère traité thermiquement ne fera pas sentir trop chaud ou trop froid au patient, la surface est facile à nettoyer et imperméable aux fluides.

Usage prévu :

Il est utilisé pour faciliter le transport des blessés et pour le sauvetage, l'immobilisation et le transport des blessés.

Attention:

Lors du transport de patient avec ce brancard, s'assurer d'avoir serré les sangles pour une sécurité maximale.

Tous les accidents graves concernant le dispositif médical que nous fournissons doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où se trouve votre siège social.

Entretien:

1. Garder le dispositif propre de manière routinière.
2. Vérifier souvent si des pièces sont lâches ou non.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

DEUTSCH

Name: Notfalltrage YXH-4D

Zubehör:

Drei Sicherheitsgurte, Metallschloss und Polyesterfaser.

Technische Daten

1. Produktgröße (LxB xH): 160x44x7 cm, kann auf maximal 210 cm ausgezogen werden.
2. Faltgröße (LxB xH): 120x44x7 cm
3. Kartongröße: 165x48x8 cm (1 Stk./Karton)
4. Nettogewicht (1 Stk.): 8 kg Bruttogewicht: 11 kg
5. Tragkraft: ≤159 kg

Beschreibung:

1. Dies ist das neue Produkt in der Reihe der Schaufeltragen. Es ist fest und leicht, einfach zu reinigen und zu bedienen. Es ist nicht nur für die Patienten, sondern auch für die Bediener das ideale Produkt.

2. Doppeltes Sicherheitsschloss für reibungsloses und einfaches Ver- und Entriegeln.

3. Der Kopfbereich ist vertieft, um die Halswirbelsäule des Patienten in einer geraden Linie zu halten.

4. Verschiedene Längsoptionen je nach Körpergröße der Patienten.

5. Das wärmebehandelte Polymermaterial sorgt dafür, dass den Patienten weder zu heiß noch zu kalt ist. Die Oberfläche ist leicht zu reinigen und flüssigkeitsundurchlässig.

Verwendungszweck:

Es dient dem Transport von Verletzten sowie der Rettung, Immobilisierung und dem Transport von Verwundeten."

Achtung:

Wenn Sie Patienten auf dieser Trage transportieren, sollten Sie

aus Sicherheitsgründen die Sicherheitsgurte anlegen.

Alle schweren Vorfälle hinsichtlich des von uns gelieferten Medizinprodukts müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem Sie Ihren Firmensitz haben, gemeldet werden.

Wartung:

1. Das Produkt regelmäßig reinigen.
2. Häufig auf gelöste Teile kontrollieren.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ESPAÑOL

Nombre: Camilla para emergencias YXH-4D

Accesorios:

Tres cinturones de seguridad con cierre metálico y fibra de poliéster.

Dati tecnici

1. Tamaño del producto (altoxancho xaltura): 160x44x7 cm, el más largo puede ser de hasta 210 cm.
2. Tamaño plegable (altoxancho xaltura): 120 x44 x7 cm
3. Tamaño de la caja: 165x48x8 cm (1 unidad/caja)
4. Peso neto (1 unidad): 8 kg Peso bruto: 11 kg
5. Soporte de carga: ≤159kg

Modo de uso:

1. Este es un nuevo producto entre la serie de camillas tipo cuchara, es firme y ligero, fácil de limpiar y operar. Es el producto ideal no sólo para los pacientes, sino también para los operadores.

2. Doble cierre de seguridad para un bloqueo y desbloqueo suaves.

3. Sección de la cabeza rebajada para mantener la alineación cervical del paciente.

4. Diferentes opciones de longitud según la altura de los pacientes.

5. El material polimérico con tratamiento térmico no calentará ni enfriará demasiado a los pacientes, la superficie es fácil de limpiar e impermeable a los fluidos.

Uso previsto:

Se utiliza para ayudar al transporte de personas heridas y para el rescate, inmovilización y transporte de heridos."

Atención:

Al transportar pacientes con esta camilla, asegúrese de abrochar los cinturones de seguridad por motivos de seguridad.

Todos los incidentes graves relacionados con el dispositivo médico suministrado por nosotros deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro donde se encuentre su domicilio.

Mantenimiento:

1. Mantener limpio como rutina.
2. Verificar a menudo si hay piezas sueltas.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS**Nome:** Maca de emergência
YXH-4D**Acessórios:**

três cintos de segurança com fecho metálico e fibra de poliéster.

Dados técnicos:

1. Tamanho do produto (C x L x A): 160x44x7 cm, o mais comprido pode ser até 210 cm.
2. Tamanho dobrado (C x L x A): 120 x 44 x 7 cm
3. Tamanho da caixa de cartão: 165 x 48 x 8 cm (1 un./cx.)
4. P.L. (1 un.): 8 kg P.B.: 11 kg
5. Capacidade de carga: ≤159 kg

Descrição:

1. Este é o novo produto da série de macas de colher, é firme e leve, fácil de limpar e de operar. É o produto ideal não só para os doentes, mas também para os operadores.
2. Fecho de segurança duplo para trancamento e trancamento suave e desligado.
3. Secção da cabeça recuada para manter o alinhamento cervical do doente.
4. Diferentes opções de comprimento de acordo com a altura dos doentes.
5. O material polimérico tratado termicamente não deixará os doentes demasiado quentes ou demasiado frios, a superfície é fácil de limpar e resistente aos fluidos.

Utilização prevista:

É utilizado para auxiliar no transporte de pessoas feridas e para o resgate, imobilização e transporte de feridos*.

Atenção:

Ao transportar doentes com esta maca, certifique-se de que aperta os cintos de segurança por uma questão de segurança. Todos os acidentes graves relacionados com o dispositivo médico fornecido por nós devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde se situa a sua sede social.

Manutenção:

1. Manter limpo como rotina.
2. Verifique frequentemente se alguma peça está solta ou não.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ**Όνομα:** Φορείο Έκτακτης Ανάγκης
YXH-4D**Πρόσθετα Στοιχεία:**

τρεις ζώνες ασφαλείας μεταλλική κλειδαριά & πολυεστερική ίνα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

1. Διαστάσεις προϊόντος (ΜxΠxΥ): 160x44x7εκ., μπορεί να φτάσει έως 210εκ.
2. Διαστάσεις κλειστού προϊόντος (ΜxΠxΥ): 120x44x7εκ.
3. Διαστάσεις συσκευασίας: 165x48x8εκ. (1τμχ/συσκ.)

4. Καθαρό βάρος (1τμχ): 8kg Μικτό βάρος: 11kg
5. Ικανότητα φορτίου: ≤159kg

Περιγραφή:

1. Πρόκειται για το νέο προϊόν της σειράς φορείων ακινητοποίησης, είναι σταθερό και ελαφρύ, εύκολο στον καθαρισμό και στη χρήση. Αποτελεί ιδανικό προϊόν τόσο για τους ασθενείς όσο και για τους χειριστές.
2. Διπλό κλειδωμα ασφαλείας για ομαλό και εύκολο κλειδωμα και ξεκλειδωμα.
3. Το τμήμα της κεφαλής διαθέτει κατάλληλη εσοχή ώστε να διατηρείται η ευθυγράμμιση του αυχένα του ασθενούς.
4. Διαφορετικές επιλογές μήκους ανάλογα με το ύψος των ασθενών.
5. Το θερμικά κατεργασμένο πολυμερές υλικό δεν κάνει τους ασθενείς να νιώθουν υπερβολική ζέστη ή κρύο, ενώ η επιφάνειά του είναι εύκολη στο καθάρισμα και ανθεκτική στα υγρά.

Προοριζόμενη χρήση:

Χρησιμοποιείται για να βοηθήσει στη μεταφορά τραυματιών και για τη διάσωση, ακινητοποίηση και μεταφορά τραυματιών.

Προσοχή:

Κατά τη μεταφορά των ασθενών με το φορείο, βεβαιωθείτε ότι έχετε δέσει τις ζώνες για λόγους ασφαλείας. Οποιοδήποτε σοβαρό ατύχημα στο οποίο εμπλέκεται το προϊόν που παρέχεται από την εταιρεία μας πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου βρίσκεται η έδρα σας.

Συντήρηση:

1. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό.
2. Ελέγχετε συχνά το προϊόν για τυχόν μέρη που έχουν χαλαρώσει.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

БЪЛГАРСКИ**Име:** Аварийна носилка
YXH-4D**Акcesoари:**

три предпазни колана с метална ключалка и полиестерно влакно.

Технически данни:

1. Размер на продукта (LxW xH): 160x44x7 cm, най-големият може да е до 210 cm.
2. Размер в съгнато състояние (LxW xH): 120x44x7 cm
3. Размер на кашона: 165x48x8 cm (1 бр./кашон)
4. Нетно тегло (1 бр.): 8 kg Брутно тегло: 11 kg
5. Товароносимост: ≤159 kg

Описание:

1. Това е новият продукт от серията носилка тип кошница, много твърда и лека, лесна за почистване и работа. Това е идеалният продукт не само за пациентите, но и за операторите.
2. Двойна предпазна ключалка за гладко и безпроблемно заключване и отключване.
3. Отдел за главата с вдлъбнатина, за да поддържа подравняването на шията на пациента.
4. Опции за различни дължини според височината на пациента.
5. Термично обработеният полимерен материал няма да

прегрее или охлади твърде много пациента, повърхността е лесна за почистване и устойчива на течности.

Предназначение:

Използва се за подпомагане на транспортирането на ранени хора.

Внимание:

От съображения за безопасност, когато пренасяте пациенти с тази носилка, се уверете, че сте затегнали предпазните колани.

Всички сериозни инциденти, свързани с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да бъдат докладвани на производителя и на компетентния орган на държавата членка по регистриран адрес на управление

Поддръжка:

1. Поддържайте чист като рутинна процедура.
2. Често проверявайте дали няма разхлабени части.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимоотношения между фирми) на фирма Gima.

ČEŠTINA

Jméno: Pohotovostní nosítka YXH-4D

Doplňky:

tři bezpečnostní pásy kovový zámek a polyesterové vlákno.

Technické údaje:

1. Velikost výrobku (D × Š × V): 160x44x7 cm, nejdelší může být až 210 cm.
2. Velikost ve složeném stavu (D × Š × V): 120 × 44 × 7 cm
3. Rozměry kartonu: 165 × 48 × 8 cm (1 ks/karton)
4. Čistá hmotnost (1 ks): 8 kg Hrubá hmotnost: 11 kg
5. Nosnost: ≤159 kg

Použití

1. Jedná se o nový výrobek z řady nabíracích nosítek, který je pevný a lehký, snadno se čistí a ovládá. Je to ideální výrobek nejen pro pacienty, ale i pro obsluhu.
2. Dvojitá bezpečnostní pojistka pro plynulé zajištění a odjištění.
3. Hlavová část je prohloubená, aby se krční páteř pacienta udržela v rovině.
4. Různé délky podle výšky pacientů.
5. Tepelně upravený polymerní materiál nepřehřívá ani nechladí pacienty, povrch se snadno čistí a je odolný vůči kapalinám.

Zamýšlené použití:

Používá se k pomoci s přepravou zraněných a k záchraně, znehybnění a přepravě raněných.

Pozor:

Při přenášení pacientů na těchto nosítkách nezapomeňte z bezpečnostních důvodů zapnout bezpečnostní popruhy. Všechny závažné nehody týkající se námi dodaného zdravotnického prostředku musí být nahlášeny výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nachází sídlo vaší společnosti.

Údržba:

1. Udržujte čistotu jako běžnou rutinu.
2. Často kontrolujte, zda se některé části neuvolnily.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

DANSK

Navn: Nødbære YXH-4D

Tilbehør:

tre sikkerhedsseler metallås & polyesterfiber.

Tekniske data:

1. Produktstørrelse (LxB xH): 160x44x7cm, den længste kan være op til 210cm.
2. Foldet størrelse (LxBx H): 120x44x7cm
3. Kassestørrelse: 165x48x8cm (1stk./ks)
4. N.V.(1stk.): 8kg B.V.: 11kg
5. Bæreevne: ≤159kg

Beskrivelse:

1. Dette er det nye produkt i serien af scoop-bære, den er fast og let, nemt at rengøre og betjene. Det er det ideelle produkt, ikke kun for patienterne, men også for operatørerne.
2. Dobbelt sikkerhedslås til jævn og ubesværet låsning og oplåsning.
3. Hoveddelen er forsænket for at opretholde patientens cervikale position.
4. Forskellige længdeindstillinger alt efter patienternes højde.
5. Det varmebehandlede polymermateriale gør ikke patienterne for varme eller for kolde, og overfladen er nem at rengøre og vaskesbestandig.

Anvendelsesformål:

Slouží k usnadnění přepravy zraněných osob.

Vigtigt:

Sørg for at spænde sikkerhedsselerne af hensyn til sikkerheden, når der bæres patienter på denne bære. Alle alvorlige hændelser vedrørende det medicinske udstyr leveret af os skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor dit registrerede kontor er placeret.

Vedligeholdelse:

1. Holdes rent som en rutine.
2. Kontroller ofte, om der er løse dele.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Standard Gima B2B garanti på 12 måneder gælder.

EESTI

Nimi: Kanderam hädalukorraks YXH-4D

Tarvikud:

kolm turvavööd metallist lukk ja polüesterkiud.

Tehnilised andmed:

1. Toote suurus (L × W × H): 160x44x7 cm, suurim võimalik mõõt 210 cm.

2. Suurus kokkuvolditult: (L x W x H): 120 x 44 x 7 cm
3. Karbi suurus: 165 x 48 x 8 cm (1 tk / karp)
4. Netokaal (1 tk): 8 kg Bruttoaal: 11 kg
5. Kandevõime: ≤159 kg

Kuidas kasutada:

1. Tegemist on külvelkanderaami sarja uue tootega. See on kindel ja kerge mudel, kergesti puhastatav ja käsitsetav. See on ideaalne toode mitte ainult patsientidele, vaid ka operaatoreile.
2. Kahekordne turvalukk sujuvaks lukustamiseks ja lukust avamiseks.
3. Peaosa on süvistatud, et toetada patsiendi kaela õiges asendis.
4. Pikkus reguleeritav vastavalt patsiendi pikkusele.
5. Termiliselt töödeldud polümeermaterjal ei ole patsiendi jaoks liiga kuum ega külm, pind on kergesti puhastatav ja vedelikukindel.

Kasutusotstarve

Seda kasutatakse vigastatute transportimise abistamiseks ning haavade tunde peatamiseks, liikumisvõimeks tegemiseks ja transportimiseks.

Tähelepanu!

Patsientide kandmisel kanderaamiga kinnitage ohutuse huvides kindlasti turvavööd.

Kõigist meie tarnitud meditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle liikmesriigi pädevat asutust, kus asub teie registreeritud asukoht.

Hoolitus:

1. Hoidke alati puhas.
2. Kontrollige sageli kõikide osade kindlat kinnitumist.

GIMA GARANTII TINGIMUSED

Kehtib tavapärase Gima B2B garantii 12 kuud.

SUOMALAINEN**Nimi: Hätäpaarit
YXH-4D****Tekniset tiedot:**

kolme turvavyötä metallilukko ja polyesterikuitu.

Dati tecnici

1. Tuotteen koko (P×L×K):160x44x7cm, pisin voi olla enintään 210 cm.
2. Koko taitettuna (P×L×K):120×44×7cm
3. Laatikon koko:165x48x8cm (1 kpl/ltko)
4. Nettopaino (1 kpl): 8kg Bruttopaino:11kg
5. Kuormankantokyky: ≤159 kg

Kuvaus:

1. Tämä on uusin tuote kauhapaarien valikoimassa: se on melko luja ja kevyt, ja se on helppo puhdistaa ja sitä on helppo käyttää. Hanteellinen tuote ei pelkäästään potilaille vaan myös käyttäjille.
2. Kaksoisturvalukko tekee lukituksesta ja vapautuksesta helpoaa ja vaivatonta.
3. Pääosiossa on syvenemä potilaan kaulan kohdistamiseksi.
4. Eri pituusvaihtoehdot potilaiden pituuden mukaan.
5. Lämpökäsitellyn polymeerimateriaalin ansiosta potilaat eivät tunne liikaa lämpöä tai kylmyyttä, pinta on helppo puhdistaa ja kestää vettä.

Käyttötarkoit:

Seda kasutatakse vigastatud inimeste transportimiseks.

Varoit:

Kun potilaita kuljetetaan näillä paareilla, muista kiinnittää turvavyöt turvallisuuden takaamiseksi. Kaikista vakavista, toimittamiamme lääkinnällisiä laitteita koskevasta haittatapahtumista tulee ilmoittaa valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa rekisteröity toimipaikka sijaitsee.

Kunnossapito:

1. Pidä aina puhtaana.
2. Tarkista usein, onko irrallisia osia.

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan.

HRVATSKI**Ime: Nosila za hitne slučajeve
YXH-4D****Dodatna oprema:**

tri sigurnosna pojasa, metalna brava i poliestersko vlakno.

Tehnički podaci:

1. Dimenzije proizvoda (D×Š×V): 160×44×7 cm, najduži može biti do 210 cm.
2. Sklopljene dimenzije (D×Š×V): 120×44×7 cm
3. Dimenzije kutije: 165×48×8 cm (1 kom/kutiji)
4. Neto težina (1 kom): 8 kg Bruto težina: 11 kg
5. Nosivost: ≤159kg

Opis:

1. Ovo je novi proizvod među oblikovanim nosilima, prilično je čvrst i lagan, jednostavan za čišćenje i korištenje. To je idealan proizvod ne samo za pacijente već i za operatore.
2. Dvostruka sigurnosna brava za glatko, nesmetano zaključavanje i otključavanje.
3. Udubljeni dio za glavu za održavanje poravnatog cervikalnog dijela pacijenta.
4. Različite opcije duljine ovisno o visini pacijenata.
5. Toplinski obrađen polimerni materijal neće učiniti pacijente pregrijanim ili prehladnim, površina se lako čisti i ne propušta tekućine.

Namjena:

Sitā käytetään loukkaantuneiden kuljetukseen sekä haavoittuneiden pelastamiseen, liikkumattomaksi tekemiseen ja kuljetukseen."

Pozornost:

Prilikom prijevoza pacijenata s ovim nosilima, obavezno vezite sigurnosne pojaseve iz sigurnosnih razloga. Sve ozbiljne nesreće koje uzrokuju medicinski uredaji koje mi dostavljamo moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnim vlastima države članice u kojoj se nalazi vaš registrirani.

Održavanje:

1. Redovito održavajte čistoću.
2. Često provjeravajte da nema labavih dijelova.

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

MAGYAR

Nėv: Vėszhelyzeti hordágy YXH-4D

Tartozékok:

három biztonsági öv fémzár és poliészter szál.

Dati tecnici

1. Termék méretei (H x Sz x M): 160x44x7 cm, a leghosszabb max. 210 cm lehet.
2. Összecsukva (H x Sz x M): 120 x 44 x 7 cm
3. Doboz mérete: 165x48x8 cm (1 db/ktn)
4. Nettó tömeg (1 db): 8 kg Bruttó tömeg: 11 kg
5. Teherbírás: ≤159kg

Leírás:

1. A lapáthordágy sorozatnak ez az új darabja szilárd és könnyű, könnyen tisztítható és használható. Nemcsak a betegek, hanem a kezelők számára is ideális termék.
2. Iker biztonsági zár a könnyű és kényelmes bekötés és kioldás érdekében.
3. A fejréssz süllyesztett, a páciens megfelelő nyaki görbületének biztosítása érdekében.
4. Különböző hosszabbítási lehetőségek a betegek magasságának megfelelően.
5. Hőkezelt polimer anyag, hogy ne legyen túl meleg vagy túl hideg a betegek számára, a felület könnyen tisztítható és vízálló.

Rendeltetészerű használat:

A sebesültek szállításának elősegítésére, valamint a sebesültek mentésére, rögzítésére és szállítására használják."

Figyelem:

Amikor a hordággal beteget szállít, a biztonságuk érdekében feltétlenül kapcsolja be a biztonsági öveket. Minden, az általunk szolgáltatott orvostechnikai eszközzel kapcsolatos súlyos balesetet jelenteni kell a gyártó felé és annak a tagállamnak a hivatalos szerve felé, ahol az Ön székhelye található.

Karbantartás:

1. Tartsa mindig tisztán.
2. Gyakran ellenőrizze, hogy nem lazult-e meg valamelyik alkatrész.

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jótállás érvényes.

LIETUVIŠKAS

Vardas: Neštuvai skubiai pagalbai YXH-4D

Priedai:

trys saugos diržai metalinė spyna ir poliesterio pluoštas.

Techniniai duomenys:

1. Gaminio matmenys (I x P x A): 160x44x7 cm, didžiausias ilgis gali būti 210 cm.
2. Matmenys sulankščius (I x P x A): 120 x 44 x 7 cm
3. Kartoninės dėžės matmenys: 165 x 48 x 8 cm (1 vnt. dėžėje)
4. Grynasis svoris (1 vnt.): 8 kg Bendrasis svoris: 11 kg
5. Keliamoji galia: ≤159 kg

Aprašymas:

1. Tai naujas antitrauminių neštuvų serijos gaminys. Jis gana tvirtas ir lengvas, jį lengva valyti ir naudoti. Tai idealus gaminys ne tik pacientams, bet ir nešantisiesiems.
2. Dvigubas apsauginis užraktas sklandžiam ir vargo nekeliančiam užfiksavimui bei atfiksavimui.
3. Galvos dalis įtraukta, kad būtų išlaikytas paciento stuburo kaklinės dalies lygiavimas.
4. Skirtingi ilgio pasirinkimai pagal paciento ūgį.
5. Terminiškai apdorotas polimeras apsaugos pacientus nuo karščio arba šalčio. Paviršius lengvai valomas ir atsparus skysčiams

Naudojimo paskirtis:

Jis naudojamas sužeistųjų transportavimui.

Dėmesio:

Gabendami pacientus su šiais neštuvais, saugumui užtikrinti, būtina užsekti saugos diržus. Apie visus rimtus nelaimingus atsitikimus, susijusius su mūsų tiekiamu medicinos priemonė, privaloma pranešti gamintojui ir tos valstybės, kurioje yra jūsų registruota buveinė, kompetentingai institucijai.

Priežiūra:

1. Nuolat užtikrinkite švarą.
2. Dažnai tikrinkite, ar nėra jokių atsilaisvinusių dalių.

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS

Galioja standartinė 12 mėnesių Gima B2B garantija.

LATVIEŠU

Vārds: Avārijas nestuves YXH-4D

Piederumi:

tris drošības jostas metāla slēdzene un poliestera šķiedra.

Tehniskie dati.

1. Produkta izmēri (GxPxA):160x44x7cm, garākais var būt līdz 210cm.
2. Izmēri saliktā veidā (GxP xA):120x44x7cm
3. Kartona kastes izmēri:165x48x8cm (1gab./kastē)
4. N.SV.(1gab.): 8kg B.SV.:11kg
5. Kravnesība: ≤159kg

Kā lietot:

1. Šis ir jaunais produkts starp liekšķeres nestuvēm, tas ir stingrs un viegls, ērti tirāms un lietojams. Tas ir ideāls produkts ne tikai pacientiem, bet arī operatoriem.
2. Divkāšā drošības slēdzene vienmērīgai un atvienošanai bloķēšanai un atbloķēšanai.
3. Galvas daļa ir padziļināta, lai saglabātu pacienta kakla skriemeļu izlīdzinājumu.
4. Dažādas garuma iespējas atkarībā no pacientu auguma.
5. Termiski apstrādātais polimērmateriāls neizraisa pacientam pārāk lielu karstumu vai aukstumu, virsma ir viegli tirāma un šķidrumu neaurlaidīga.

Paredzētais lietojums.

To izmanto, lai palīdzētu ievainoto cilvēku transportēšanā, kā arī ievainoto glābšanā, imobilizācijā un transportēšanā.

Uzmanību!

Pārvietojot pacientus ar šīm nestuvēm, drošības nolūkos noteikti

piesprādzējiet drošības jostas.

Par visiem nopietniem negadījumiem saistībā ar mūsu piegādāto medicīnisko ierīci ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodas jūsu juridiskā adrese.

Apkope

1. Uzturiet tīru kā ierasts.
2. Bieži pārbaudiet, vai kādas daļas nav vajīgas.

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.

NORSK

Navn: Førstehjelpsbåre YXH-4D

Tilbehør:

tre sikkerhetsbelter metalllås og polyesterfiber.

Tekniske data:

1. Produktstørrelse (LxBxH): 160x44x7cm, mens den lengste er opptil 210cm.
2. Størrelse sammenlagt (LxBxH): 120x44x7cm
3. Eskestørrelse: 165x48x8cm (1 stk/eske)
4. N.V.(1stk): 8kg B.V.: 11kg
5. Bæreevne: ≤159kg

Bruksmåte:

1. Dette er et nytt produkt som tilhører kategorien saksebåre. Den er forholdsvis stiv og lett, enkel å rengjøre og bruke. Den er et ideelt produkt for både pasienter og redningspersonell.
2. Dobbel sikkerhetslås for enkel sikring og frigjøring av pasient-en.
3. Nedsenket hodeseksjon som holder pasientens nakke-/hal-sperti stabil.
4. Forskjellige lengdekonfigurasjoner som kan tilpasses pasien-tens høyde.
5. Varmebehandlet polymermateriale gjør at pasienten ikke er for varm eller kald. Overflatene er enkle å rengjøre og vanntette.

Tiltenkt bruk:

Den brukes til å hjelpe med transport av skadde personer og til redning, immobilisering og transport av sårede.

OBS!

Når man bærer pasienter med baren må man se til at sikkerhets-selene er godt festet.
Alle alvorlige skader som oppstår ved bruk av medisinsk utstyr levert av oss, må varsles til produsenten og ansvarlige myn-digheter i landet hvor hovedkontoret befinner seg.

Vedlikehold

1. Må holdes ren.
2. Sjekk regelmessig at ingen deler er løse.

GIMA GARANTIBETINGELSER

Gimas standard 12-måneders B2B-garanti er gjeldende.

NEDERLANDSE

Naam: Noodbrancard

YXH-4D

Accessoires:

drie veiligheidsgordels, metalen slot en polyestervezel.

Technische gegevens:

1. Afmetingen product (LxB xH): 160x44x7cm, de maximale lengte is 210cm.
2. Ingeklapte afmetingen (LxB xH): 120x44x7cm
3. Afmetingen doos: 165x48x8cm (1 st/doos)
4. Nettogewicht (1 st): 8 kg Brutogewicht: 11 kg
5. Belastbaarheid: ≤159kg

Beschrijving:

1. Dit is een nieuw product in het assortiment van de schepbran-cards dat tegelijkertijd stevig en lichtgewicht is, dat gemakkelijk gereinigd en gebruikt kan worden. Het is het ideale product voor zowel de patiënten als de operators.
2. Dubbel veiligheidsslot voor een soepele vergrendeling en ont-grendeling.
3. Het hoofdgedeelte verzonken om de nekwervelkolom van de patiënt uitgelijnd te houden.
4. Verschillende lengte-opties, in overeenstemming met de li-chaamslengte van de patiënten.
5. Het thermisch behandelde polymeermateriaal zorgt ervoor dat de patiënten het niet te warm of te koud hebben: ook kan het oppervlak gemakkelijk gereinigd worden en is het waterdicht.

Beoogd gebruik:

Het wordt gebruikt bij het vervoer van gewonden en voor de redding, immobilisatie en het transport van gewonden.

Waarschuwing:

Wanneer er op deze brancard patiënten worden vervoerd, moet-en ze om veiligheidsredenen worden bevestigd met veiligheids-gordels.
Alle ernstige ongevallen met het door ons geleverde medische hulpmiddel moeten worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar uw statutaire zetel is gevestigd.

Onderhoud:

1. Houd schoon volgens normale procedures.
2. Controleer regelmatig op losgeraakte onderdelen.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast.

POLSKI

Nazwa: Nosze ratunkowe YXH-4D

Akcesoria:

trzy pasy bezpieczeństwa metalowy zamek i włókno poliestrowe.

Dane techniczne:

1. Rozmiar produktu (LxW xH): 160x44x7cm, najdłuższy może mieć długość do 210cm.
2. Rozmiar po złożeniu (LxW xH): 120 x 44 x 7cm
3. Rozmiar kartonu: 165x48x8cm (1szt/ctn)

4. W.N. (1szt): 8kg W.B.:11kg
5. Udzwig: ≤159kg

Opis:

1. Jest to nowy produkt z serii noszy podbierakowych, który zapewnia stabilność przy niewielkiej wadze, jest łatwy w czyszczeniu i obsłudze. Jest to produkt idealny nie tylko dla pacjentów, lecz także dla operatorów.
2. Podwójna blokada bezpieczeństwa zapewnia płynne blokowanie i odblokowanie.
3. Część przeznaczona na głowę obniżona, aby zapewnić prawidłowe ustawienie odcinka szyjnego.
4. Różne ustawienia długości, w zależności od wzrostu pacjenta.
5. Dzięki zastosowaniu materiału polimerowego poddanego obróbce termicznej unika się uczucia nadmiernego gorąca lub zimna u pacjenta i powierzchnia wyrobu jest łatwa w czyszczeniu i odporna na ciecze.

Zamierzone zastosowanie:

Służy do transportu osób rannych oraz ratowania, unieruchamiania i transportu rannych.

Uwaga:

Podczas przenoszenia pacjentów na noszach, upewnić się, że pasy zostały zapięte, aby zapewnić bezpieczeństwo. Wszelkie poważne wypadki związane z dostarczoną przez nas wyrobem medycznym muszą być zgłoszone producentowi i właściwym organom państwa członkowskiego, w którym wyrób został wprowadzony do obrotu.

Konserwacja:

1. Rutynowo utrzymywać w czystości.
2. Często sprawdzać, czy jakiegokolwiek elementy wyrobu nie uległy poluzowaniu.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ROMÂNĂ

5. Materialul polimeric tratat termic va ajuta pacienții să nu le fie prea cald sau prea rece, iar suprafața este ușor de curățat și impiedică pentru fluide.

Utilizare prevăzută:

Este folosit pentru a ajuta la transportul persoanelor rănite și pentru salvarea, imobilizarea și transportul răniților.

Atenție

Când transportați pacienți cu această targă, asigurați-vă că fixați centurile de siguranță din motive de siguranță.

Toate incidentele grave legate de dispozitivul medical furnizat de noi trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care se află sediul dumneavoastră.

Întreținere:

1. Curățenia trebuie să fie o rutină.
2. Verificați frecvent dacă vreo piesă s-a slăbit sau nu.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

SLOVENČINA

Meno: Nůdzové nosidlá YXH-4D

Príslušenstvo:

tri bezpečnostné pásy kovový zámok a polyesterové vlákno.

Technické údaje:

1. Veľkosť výrobku (D×Š×V):160x44x7 cm, najdlhší rozmer môže byť do 210 cm.
2. Veľkosť pri zložení (D×Š×V):120x44x7 cm
3. Veľkosť kartónu:165x48x8 cm (1ks/kartón)
4. Čistá hmotn.(1 ks): 8kg Hrubá hmotn.:11kg
5. Nosnosť: ≤ 159 kg

Opis:

1. Toto je nový výrobok v rámci série naberacích nosidiel, sú dosť pevné a ľahké, ľahko sa čistia a obsluhujú. Je to ideálny výrobok nielen pre pacientov, ale aj pre pracovníkov obsluhy.
2. Dvojité bezpečnostná zámka a rozvádzajúce zatvorenie a otvorenie.
3. Hlavová časť zabudovaná na zachovanie cervikálneho vyrovnania pacienta.
4. Volby s rôznymi dĺžkami podľa výšky pacientov.
5. Materiál z tepelne upraveného polyméru nespôsobuje, že pacientom je príliš horúco alebo príliš chladno, povrch sa ľahko čistí a neprepúšťa tekutiny.

Zamýšľané použitie:

It is used to help the transportation of the injured people and for the rescue, immobilization and transport of the wounded".

Upozornenie:

Pri prenosu pacientov s týmito nosidlami určite zapnite bezpečnostné pásy z dôvodu bezpečnosti.

Všetky vážne nehody súvisiace s nami dodanou zdravotníckou pomôckou je potrebné nahlásiť výrobcovi a kompetentnému úradu v členskom štáte, v ktorom sa pomôcka používa.

Nume: Targă de urgență YXH-4D

Accesorii:

trei centuri de siguranță cu blocare metalică și fibră de poliester.

Date tehnice:

1. Dimensiunea produsului (L x l x Î): 160x44x7cm, cea mai lungă parte fi de până la 210 cm.
2. Dimensiune produs strâns (L x l x Î): 120 x 44 x 7cm
3. Dimensiune cutie: 165 x 48 x 8cm (1 buc/cutie)
4. N.W.(1 buc): 8kg G.W: 11kg
5. Sarcină transferată: ≤159kg

Descriere:

1. Acesta este noul produs din seria targă de recuperare tip lopată, este ferm și ușor și ușor de curățat și de utilizat. Este produsul ideal nu numai pentru pacienți, ci și pentru operatori.
2. Sistem de blocare de siguranță dublu pentru o blocare și deblocare lină și neobligatorie.
3. Secțiunea pentru cap este incastrată pentru a menține alinierea cervicală a pacientului.
4. Opțiuni de lungimi diferite în funcție de înălțimea pacienților.

Údržba:

1. Udržujte stálo v čistote.
2. Často kontrolujte, či niektoré časti nie sú uvoľnené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima.

SLOVENSKI**Ime: Nosila za nujne primere
YXH-4D****Oprema:**

trije varnostni pasovi, kovinska kľučavnica in poliesterko vlakno.

Tehnični podatki:

1. Velikost izdelka (DxŠxV):160x44x7cm, najdljši lahko doseže 210 cm.
2. Zložená velikost (DxŠxV):120x44x7cm
3. Velikost kartona:165x48x8cm (1kos/karton)
4. N.W.(1kos): 8 kg G.W.:11 kg
5. Nosilnosť: ≤159 kg

Opis:

1. To je nov izdelek v seriji zajemalnih nosil, ki je čvrst in lahek, enostaven za čišćenje in uporabo. To je ideálny izdelek ne le za pacienta, temveč tudi za delavce.
2. Dvojna varnostná kľučavnica za nemoteno in nezáväzujúce zaklepanie in odklepanie.
3. Vdĺbina za glavo, ki skrbi za poravnanosť pacientoveho vrátneho dela.
4. Različné dĺžiny glede na výšinu pacientov.
5. Záradí úplnó obdĺbeného polymérneho materiálu pacientom ne bo prevróče ali prehladno, povrch je enostavna za čišćenje in odporna na tekočiny.

Predvídená uporaba:

Uporabljá se za pomóč pri prevozu poškodovaných osôb ter za reševánie, imobilizáciu in prevoz ranených.

Pozor:

Ko s temi nosili prenášate pacienta, jich záradí varnosti obveznó prípnite z varnostnými pasovými.

O vseh hudých nesrečách v zvezi z medicínskym prípomóčkom, ki ga dobavljámo, je treba obvestiti proizvájalca in prístojný organ državy članky, v kateri je váš registrirány sededž.

Vzdrževánie:

1. Rednó čistite opornice.
2. Pogostó preverájate, ali je kateri od delov popustil.

GARANCIJISKI POGOJI GIMA

Uveljavljá se štandardnó 12-mesečnó GIMA B2B garancijó.

SVENSKA**Namn: Nödbår
YXH-4D****Tillbehör:**

tre säkerhetsbälten metallås & polyesterfiber.

Tekniska data:

1. Produktstorlek (LxW xH):160x44x7cm, den längsta kan bli upp till 210 cm.
2. Fällstorlek (LxW xH):120 x44 x7 cm
3. Kartongstorlek:165x48x8cm (1st/krt)
4. N.W.(1st): 8kg G.W.:11kg
5. Belastning: ≤159 kg

Använd så här:

1. Detta är den nya produkten bland serien av bårar, den anses stabil och lätt, enkel att rengöra och använda. Den är den idealiska produkten, inte bara för patienter utan också för sjukvårdare.
2. Dubbelt säkerhetslås för smidig och ledig låsning och upplåsning.
3. Huvudsektionen infälld för att hålla patientens nacke inriktad.
4. Olika längdalternativ i enlighet med patienternas kroppslängd.
5. Det värmebehandlade polymermaterialet gör att patienterna inte blir varken för varma eller för kalla, ytan är lätt att rengöra och ogenomtränglig för vätskor.

Avsedd användning

Den används för att underlätta transport av skadade personer och för räddning, immobilisering och transport av sårade.

Obs!

När patienter bärs med denna bår, se till att du fäster säkerhetsbältena för säkerhets skull.

Alla allvarliga olyckor som rör den medicintekniska produkten som levererats från oss måste meddelas tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där ditt registrerade kontor ligger.

Underhåll:

1. Håll rent som rutin.
2. Kontrollera ofta om några delar lossat eller inte.

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

عربي

اسم: نقالة الطوارئ
YXH-4D

تأقلملا:

ثلاثة أحزمة أمان قفل معدني وألياف البوليستر.

البيانات الفنية:

1. حجم المنتج (الطول × العرض × الارتفاع): 166 × 44 × 7 سم، يمكن أن يصل أطولها إلى 210 سم.
2. حجم الطي (الطول × العرض × الارتفاع): 120 × 44 × 7 سم
3. حجم الكرتون: 165 × 48 × 8 سم (1 قطعة/كرتونة)
4. الوزن الصافي (1 قطعة): 8 كجم الوزن القائم: 11 كجم
5. تحمل الوزن: ≥ 159 كجم

الوصف:

1. هذا هو المنتج الجديد بين سلسلة النقالة الحاضنة، وهو ثابت وخفيف الوزن، وسهل التنظيف والتشغيل. إنه المنتج المثالي ليس فقط للمرضى ولكن أيضًا للمشغلين.

2. قفل أمان مزدوج من أجل قفل وفتح سلس وغير مقيد.

3. تم تعميق قسم الرأس للحفاظ على محاذاة عنق المريض.

4. خيارات طول مختلفة حسب طول المرضى.

5. إن تجعل مادة البوليمر المعالجة حراريًا المرضى ساخنين للغاية أو باردين للغاية، كما أن السطح سهل التنظيف ومقاوم للسوائل.

الاستخدام المقصود:

يُستخدم للمساعدة في نقل المصابين ولإنقاذ الجرحى وتثبيتهم ونقلهم.

تنبيه:

عند نقل المرضى باستخدام هذه النقالة، تأكد من ربط أحزمة الأمان من أجل السلامة.

يجب الإبلاغ عن جميع الحوادث الخطيرة التي تتعلق بالجهاز الطبي الذي نورهده إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو بالاتحاد الأوروبي التي يقع فيها مقرك المسجل.

الصيانة

1. حافظ على النظافة بشكل روتيني.

2. في كثير من الأحيان تحقق مما إذا كانت أي أجزاء مفكوكة أم لا.

شروط ضمان جيمّا GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمّا GIMA لمدة 12 شهر.

	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum výroby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistuspäivämäärä SI - Datum proizvodnje SK - Dátum výroby RO - Data fabricației NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gyártás dátuma DK - Fabrikationsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavošanas datums AR - Valmistamise kuupäev NO - Fabrikasjonsdato AR - تاريخ التصنيع
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παραγωγός PL - Producent CZ - Výrobce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - Výrobca RO - Producător NL - Fabrikant HR - Proizvođač HU - Gyártó DK - Fabrikant BG - Fabrikant LT - Gamintojas LV - Ražotājs EE - Tootja NO - Produsent AR - الشركة المصنعة
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuojja SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af NO - Importert av BG - Внесено от LT - Importavo LV - Importēja EE - Importija AR - مستورد عن طريق
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytä kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt NO - Må oppbevares på et tørt og kaldt sted BG - Да се съхранява на хладно и сухо място LT - Laikyti vėsioje ir sausioje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā EE - Hoida jahedas ja kuivas kohas AR - يحفظ في مكان بارد وجاف
	IT - Non sterile GB - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril DE - nicht steril GR - όχι αποστειρωμένο PL - Nie sterylne CZ - Nesterilní SE - Ej steril FI - Ei-steriili SI - Ni sterilno SK - Nesterilné RO - Nesteril NL - Niet steriel HR - Nije sterilno HU - Nem steril DK - Ikke-steril NO - Ikke steril BG - Нестерилен LT - Ne sterilus LV - Nav sterils EE - Mittesteriiline AR - ليس معقم
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvostechikai eszköz DK - Medicinsk udstyr NO - Medisinsk utstyr BG - Медицинско изделие LT - Medicininis prietaisas LV - Mediciniskā ierīce EE - Meditsiiniline seade AR - جهاز طبي

	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consultar as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcje użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Прочетете инструкциите за употреба LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas EE - Lugege kasutusjuhendit NO - Les bruksinstruksjonene اقرأ بدقة وحريص تعليمات الاستخدام AR
	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745 PL - Wyrob medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 CZ - Výrob medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 2017/745 FI - Lääkinäällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 2017/745 SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 RO - Zdravotnicăa pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745 NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeltetnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 2017/745 BG - Медицински изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745 LT - Medicinos prietaisai, atitinkantis Reglamentą (ES) 2017/745 LV - Medicīniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 2017/745 EE - Määrusele (EL) 2017/745 vastav meditsiiniseade NO - Medisinsk utstyr som samsvarer med gjeldende regelverk (EU) 2017/745 AR جهاز طبي متوافق مع اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2017/745
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Код на продукта LT - Prekės kodas LV - Produkta kods EE - Toote kood NO - Produktkode كود المنتج AR
	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Erännumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Номер на партида LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs EE - Partii number NO - Produksjonsserienummer رقم الدفعة AR

	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Représentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašten predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Оторизиран представител в Европейската общност LT - Įgaliojasis atstovas Europos bendrijose LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā EE - Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses NO - Autorisert representant i EU ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي AR
	IT - Identificatore unico dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil DE - Eindeutige Gerätekennung ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo GR - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής BG - Уникален идентификатор на устройството CZ - Jediněný identifikátor zařízení DA - Unik enhedsidentifikator EE - Seadme kordumatu identifikaator FI - Ainutlaatuinen laiteennimiste HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Egyedi eszközazonosító LT - Unikalus įrenginio identifikatorius LV - Unikāls ierīces identifikators NO - Unik enhetsidentifikator NL - Unieke apparaat-ID PL - Unikalny identyfikator urządzenia RO - Identificator unic de dispozitiv SK - Jediněčný identifikátor zariadenia SL - Enolični identifikator naprave SE - Unik enhetsidentifierare معرف الجهاز الفريد AR
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειδοτήσεις) PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za uporabu HU - Figyelem: Figyelmen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt BG - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба LT - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykites naudojimo instrukcijų (įspėjimų) LV - Uzmanību: Izlasiet uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus) EE - Tähelepanu! Lugege kasutusjuhised (hoiatused) läbi ja järgige neid hoolikalt NO - OBS! Les og følg anvisningene (advarslerne) svært nøye الحذر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية AR